

O Observador

ORGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

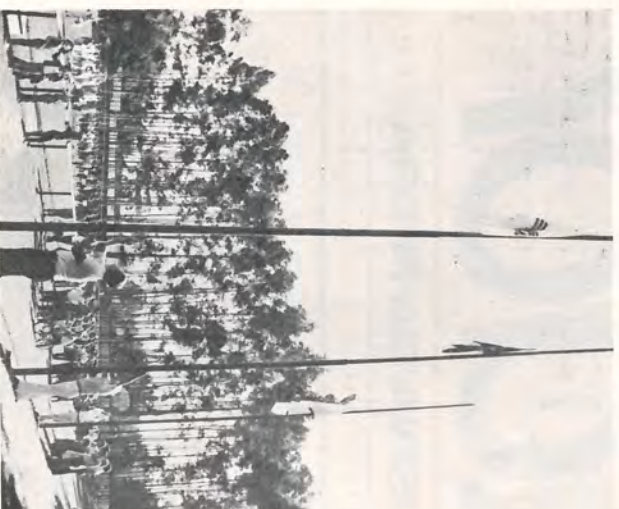
ANO X - JULHO/80 Nº 116 TIRAGEM 1.800 EXEMPLARES



USINA DA PEDRA

USINA SANTA ELISA

XII OLIMPÍADA DE INVERNO



XII OLIMPIÁDA DE INVERNO

O dia 20 de julho, marcado para a Abertura da XII Olimpíada de Inverno era ansiosamente esperado pelas nossas crianças.

Na oportunidade, elas comemoraram a Usina Santa Elisa e com as crianças de lá, iriam competir nas diferentes modalidades, levadas pelo espírito esportivo que as professoras de Educação Física, Flora e Creusa procuraram incutir-lhes.

E foi com muito entusiasmo e vibração que, na manhã daquele dia, um domingo de muito sol, reunidas nas dependências do Clube Recreativo da Usina Santa Elisa, elas mal continham sua ansiedade por começar o desfile e, posteriormente, os jogos.

As crianças de nossa Fanfarra

Mirim estavam a postos com seus instrumentos, exibindo o novo uniforme, aguardando a voz de comando do Sargento Washington para abrir o desfile dos atletas mirins, infantis e juvenis das Usinas.

As 9,45 horas, tinha início a festa. As garotas, Isabel, Císete, Rosana, Adriana, Sílvia Helena e Renata, balizas da Fanfarra, abriam o desfile com movimentos simples, porém graciosos.

Os pelotões coloridos das diversas modalidades a serem disputadas, davam sequência ao desfile, mostrando ao mesmo tempo a programação dos jogos olímpicos.

Nos mástros, as Bandeiras Nacional, da Usina da Pedra e da Santa Elisa balançavam no ar, has-



FUTEBOL DE CAMPO INFANTIL. De pé: Ribeiro, Edson, Paulo, Renato, Antonio, Branco, Tom, Carlos Ribeiro, Clemente. Agachados: Gilberto, Nenê, Nilton, Moacir, Fausto, Preto, Carlos, Selva e Quintino. Venceu Santa Elisa por 6 a 0.



FUTEBOL DE SALÃO MIRIM – Edson, Zé, Adilson, Marcelo, Nuti, Celsinho, Altton. Venceu Santa Elisa por 4 a 3.



FUTEBOL DE CAMPO MIRIM – Venceu Usina da Pedra por 2 a 1. De pé: Professora Flora, Adolfo, Paulo, Valter, Pico, Beto, Ivair, Vandr e Marcos Tílio. Agachados: Marcos, Júlio, Marcelo, Fumaça, Nelson e Célio.



BASQUETE INFANTIL – Santa Elisa venceu por 39 cestas contra 6 da Pedra. Jogaram: Paulo, Fausto, Odair, Preta, Celsinho, Vandeco e Berto.



DISCOTEQUE – Nei, Adriana e Marcia da Pedra e Orlandinho da Santa Elisa.

XII OLIMPIÁDA DE INVERNO



CORRIDA 100 METROS MIRIM — A chegada dos campeões *Vandir* (Transvaal) e *Eduardo Pretes* (Serrana).



CORRIDA 100 METROS INFANTIL — Em 1.º lugar *Jodo* (Transvaal) e *Sérgio Mariano* da Santa Elisa.



CORRIDA 100 METROS MIRIM — *Eliana da Silva* (Serrana) em 1.º e *Bernadete* (Santa Elisa) em 2.º lugar.

CORRIDA 100 METROS INFANTIL — Em 1.º lugar *Eliana Moximo* (Serrana) e *Maria Helena* (Transvaal) em 2.º.



teadas respectivamente pelos Senhores José Mário Paro, Henrique Gomes e Eduardo Biagi.

Os atletas Orlando Lopes da Santa Elisa e Adriana Carrascosa, da Santa Maria, adentravam o Estádio, trazendo o Fogo Simbólico.

Acesa a Pira Olímpica, estava oficialmente aberta a XII Olimpíada de Inverno, com a participação de crianças filhos de funcionários da Usina da Pedra, Carpa, Santa Maria e Usina Santa Elisa e Case.

Feito o juramento do atleta pelo garoto Carlos Alberto Ramalho, da Santa Elisa, Dr. José Mário Paro, Diretor Agrícola e de Recursos Humanos daquela usina, saudou os atletas, desejando aos visitantes um bom convívio com os Santa-Elisenses.

St. Maurício Biagi Filho, também saudou os participantes dos jogos, dizendo-lhes: "Meus amigos, é com muito prazer que nesta manhã veio este espetáculo da Usina Santa Elisa, e no próximo domingo, veremos repetir-se este mesmo espetáculo na Usina da Pedra."

Eu só tenho que parabenizar os organizadores deste evento, porque entendemos que para as empresas, este é o caminho, temos muito que fazer e muito que dar."

Terminadas as Cerimônias de Abertura, teve início o primeiro jogo da Olimpíada, Futebol de Campo Mirim com vitória da Pedra. Os jogos seguintes, Futebol

SALTO EM ALTURA MIRIM — O melhor salto foi de *Adolfo* (Usina da Pedra) seguido de *Ouzinho* (Santa Elisa).



SALTO EM ALTURA INFANTIL — Saltou melhor *Sívrio* da Pedra, seguido por *Odair* da Santa Elisa.

CORRIDA COM REVEZAMENTO INFANTIL

Venceu Usina Santa Elisa com os garotos: *Ademir*, *Orlando*, *Renato* e *Preta*.



SANTO EM ALTURA MIRIM — Sobressaíram as garotas *Srieli* e *Sueli* da Usina da Pedra.



SANTO EM ALTURA INFANTIL — Saltou melhor a garota *Poiana* da Santa Elisa, seguida por *Cleia* de Serrana.



SALTO EM EXTENSÃO MIRIM — Os melhores desta prova foram os garotos *Carlos Alberto* (Serrana) e *Nelson* (Transvaal).



SALTO EM EXTENSÃO INFANTIL — Os melhores: *Roberto Carlos* (Pedra) e *José Roberto* (Serrana).

XII OLIMPÍADA DE INVERNO

de Campo Infantil, Basquete Infantil Masculino e Futebol de Salão Mirim registraram vitórias da Santa Elisa, cuja torcida já se fazia presente e, juntamente com a torcida da Pedra estimulava seus atletas.

No final da tarde, reunidas na sede social do Clube Recreativo as crianças se preparavam para dançar discoteca.

A animação era geral. Contagadas pelo ritmo barulhento da música, as torcidas se misturavam enquanto os casais, no palco, aguardavam o momento de iniciar a dança.

No final, o Juri escolheu três crianças da Pedra e um garoto da Santa Elisa como os vencedores.

Era a última disputa e nossa meninada já começava a procurar o ônibus para o retorno, depois de um dia movimentadíssimo.

No sábado seguinte, Santa Elisa nos visitava. No Estádio Irmaos Biagi, na Fazenda da Pedra, seriam realizadas as provas de Atletismo e na Quadra os Jogos de Salão, Handebol e Queimada. Desta feita, o saldo de Vitórias foi positivo para a Pedra, desatcando-se o desempenho não só de nossas crianças como dos atletas da Santa Elisa, o que aliás, valorizou nossa vitória.

No dia seguinte, terminariam os jogos. No período da manhã, nossa sede, em Serrana foi totalmente tomada pelas duas torcidas que se fizeram presentes, prestigiando os atletas, estimulando-os do princípio ao fim dos jogos.



SALTO EM EXTENSÃO MIRIM – Os melhores saltos foram de *Elizabeth e Marcia* da Usina da Pedra.



SALTO EM EXTENSÃO INFANTIL – À esquerda *Luzia Cristina* (2º lugar) e *Luzia Cristina* (1º lugar). Ambas de Serrana.



ARREMESSO DE PESO MIRIM – Arremessou melhor *Eduardo* (Santa Maria) seguido por *Antonio Carlos* (Usina da Pedra).



ARREMESSO DE PESO INFANTIL – Nesta categoria venceu *José Carlos Clemente* da Santa Elisa seguido por *José Carlos* de Serrana.



ARREMESSO DE PESO MIRIM – Arremessou melhor *Vilma* (Transvaal), seguida por *Rosimeire* (Serrana).



ARREMESSO DE PESO INFANTIL – Venceu a garota *Cleonilda* da Santa Elisa. Em 2º lugar ficou *Tânia Aparecida* de Serrana.



PING-PONG MIRIM – *Eliana Barbosa* (Serrana) foi a campeã nesta modalidade.



PING-PONG INFANTIL – Venceu *Ivair Alves Luiz* (Serrana).



PING-PONG MIRIM – Venceu *Marcelo Manfim* da Santa Elisa.



PING-PONG INFANTIL – Recebeu medalha *Tânia Ap. Geraldo* (Serrana).

XII OLIMPIÁDA DE INVERNO



DAMA MIRIM – *Valdir Maciel Marques* (Serrana) recebeu a medalha de campeão.



DAMA MIRIM – Professor *Bataglion*, entrega a medalha a campeã *Sandra Aparecida Lorena* (Serrana).

À tarde, no Estádio Irmãos Biagi, a XII Olimpíada de Inverno seria efetivamente encerrada, com a realização da Ginkana e a apresentação do belo Coral e da Banda Marcial da Usina Santa Elisa.

O estádio estava lotado. Mais uma vez funcionários, familiares e amigos lá estavam prestigiando nossas crianças.

Da Santa Elisa, uma boa torcida veio acompanhar seus atletas. A direção daquela Usina também se fez presente, incentivando-os e fortalecendo a amizade entre as duas Usinas.

Nossa Fanfarra Mirim fez mais uma exibição, deixando-nos satisfeitos, e porque não dizer, orgulhosos pois em apenas um ano de existência, e apesar da constante mudança de elementos, fez uma boa apresentação.

Teve início a ginkana onde Santa Elisa começou vencendo a prova do Cabo de Guerra. As medalhas das provas seguintes foram conquistadas pelas nossas crianças.

A bonita e boa Banda Marcial da Usina Santa Elisa sob o comando do Sargento Leite, adentrou, garbosamente, o estádio.

As torcidas vibravam e os aplausos se sucediam pela bela apresentação que assistiam.

O Coral, também da Santa Elisa se agrupa e sob a regência de Eder Carvalho Martins e Tereza



DAMA INFANTIL e DOMINO INFANTIL – Venceram *Cléia* (Serrana) e *Vanderlei* (Usina da Pedra).



DOMINO INFANTIL – Venceu a garota *Waldirene Paulino* (Santa Elisa).



DOMINO MIRIM – Venceram *Fabíola Paro* (Santa Elisa) e *Luiz Henrique Sinastre* (Serrana).



TRILHA MIRIM – Venceu a garotinha *Renata* (Serrana).



DAMA INFANTIL – Na primeira mesa, de costas, o campeão *Paulo Cesar Sangalli* (Transvaal).



TRILHA MIRIM – O campeão foi o garoto *Vanderneilson* (Usina da Pedra).

QUEIMADA MIRIM

Venceu a Usina da Pedra por (1 x 0) com as seguintes crianças: Shirlei, Vilma, Elizabeth, Ana Lucia, Eliana, Elma, Natália, Mara, Eliana,

Maria Inez, Cléia, Cristina, Sueli, Adriana, Sandra, Izabel, Rosemaire, Maria do Carmo.



TRILHA INFANTIL – Venceu *Enivaldo* (Serrana).

XIIOLIN

Cristina Modé executou três belos números: Meu chapéu de palha, Fiz a cama na varanda, (folclore brasileiro) e Oração.

Pedro Biagi Neto dirigiu a palavra aos presentes, agradecendo a participação das crianças, especialmente a presença da Santa Elisa, inclusive seus dirigentes.

Pedro mostrou-se feliz e disse de sua esperança de poder realizar outras festas como estas, num futuro bem próximo.

A Chama Olímpica foi extinta pelo garoto Orlando Lopes (Santa Elisa) e Izabel Cristina (Serrana).

Estava encerrada a XII Olimpíada de Inverno, realizada em forma e estilo diferente das anteriores, porém, não com menos sucesso.

A oportunidade que tivemos de um relacionamento mais íntimo com o pessoal da Santa Elisa, por si só valeu a realização dos Jogos.

Realmente, "o esporte ajuda a fazer amigos".

As crianças que o digam, pois, terminadas as partidas, não eram mais dois atletas na disputa pela medalha, mas gente moça, que sem embaraço, procurava contato com gente nova, estabelecendo novos laços de amizade.

Nossos parabéns à Comissão Organizadora pelo bom trabalho apresentado.

Nossos agradecimentos ao pessoal da Santa Elisa pela acolhida que lá tivemos, pela participação amistosa nos jogos, pela oportunidade que nos deram de conhecê-los um pouco melhor.

A experiência para nós foi altamente positiva e enriquecedora.

Oxalá possam ser programados novos encontros, que a exemplo desse, reforcem o ideal de convivência fraterna.



HANDEBOL INFANTIL – Venceu Usina da Pedra por 18 a 17. De pé: *Flora, Luiza, Sueli, Lurdes, Marlene, Conceição e Cleide*. Agachadas: *Rosana, Neguinha, Célia e Kátia*.



VOLEIBOL JUVENIL Venceu Usina da Pedra por 2 (setes) a 0. De pé: *Rosana, Ana Maria, Eliana, Valdete, Vanderli e Flora*. Agachadas: *Maria José, Luiza, Sueli, Marlene e Lurdes*.



HANDEBOL INFANTIL – De pé: *Flora, Maria Elena, Tânia, Meire e Marlene*. Agachadas: *Izabel Cristina, Shirley e Célia*. Venceu a Usina da Pedra por 9 a 1.



TRILHA INFANTIL – *Rosinei* (Serrana) recebe a medalha de campeão.



BOTÃO INFANTIL – Venceu *Roberto Carlos Giolo* (Usina da Pedra)



Oral da Santa Elisa.



Banda Marcial da Usina Santa Elisa, comandada pelo Sargento Leite.



A extingf e Izabel (

FUTEBOL Agachado Usina da I

OLIMPIÁDA DE INVERNO



RIM - Venceu o garoto da Santa Elisa, Airton de Oliveira Campos.



DE SALÃO INFANTIL - De pé: Dalmo, Jair, Ecto, João, Edson e Roque. Sôto, Claudinei, Luiz Carlos, Ednaldo e Reginaldo e Donizete. Venceu a da por 3 a 1.



do Fogo Simbólico pelos garotos Orlando Lopes (Santa Elisa) sítina (Pedra).



HANDEBOL JUVENIL - Venceu Santa Elisa por 13 a 7. De pé: Prof. Bataglion, Carlos, Preta, Pelanzinho, Berto, Fausto, Renato e Pedro. Agaxado: Odair, Beto, Ligertinho, Orlandinho e Nenê.



CABO DE GUERRA - Venceu Santa Elisa com: Beto, Fausto, Toco, Deba, Nenê, Preta, Quintinho, Adilson, Milton, Renato, José Carlos Clemente, Antonio Cesar Ribeiro, Branco, Edson, Antonio Carlos, Moacir, Carlos Calixto, Gilberto, Carlos e Waldir Lopes.



CORRIDA DO LIMÃO - Venceu Usina da Pedra com: Ana Maria, Rosinete, Luzia Cristina, Maria Helena e Shirlei.



PROVA CULTURAL (Masculino) - Antonio Carlos Capicelli da Pedra foi o campeão.



PULAR CELA - Venceu Usina da Pedra com: Vandertei, José Carlos, Adolfo, Celio, Ednaldo, Gabino, Aparecido, Carlos Alberto, Vandr e Nelson.



FERNA DE PAU - Venceu Santa Elisa. O campeão foi o garoto José da Conceição de Oliveira.



PROVA CULTURAL (Feminino) - Izabel Cristina de Serrana, foi a campeã.



Comissão Organizadora da XII Olimpiáda de Inverno.

ENTREVISTANDO

Felizmente ainda temos funcionários que iniciaram sua vida profissional na Usina ou na Capra (antiga Baudílio e Gaudêncio Biagi) e estão até hoje conosco.

SR. ARMANDO BERTAGNOLLI, "Armando da Perua", como é conhecido, é um desses casos.

Nascido em Bonfim Paulista, veio para a Fazenda da Pedra quando tinha apenas 7 anos. Foi na escola da Fazenda que ele cursou até o 3º ano primário, e fez sua Primeira Comunhão, conforme bem lembrou.

As dificuldades comuns na época para se estudar, tais como, família numerosa, falta de recursos e porque não dizer, a desvalorização do estudo (não era tão importante estudar) fizeram com que SR. ARMANDO encerrasse a carreira de estudante na terceira série, uma vez que para conseguir diploma do Primário, deveria estudar em Serrana, quando então começariam os problemas.

Dai SR. ARMANDO começou a trabalhar na lavoura. Calça curta, menino ainda, ele ia para o canavial, empilhar cana. Terminada a safra, ele foi "puxar burro" ou seja, arar cana.

Em sua vida de menino criado em fazenda, SR. ARMANDO fez e aprendeu um pouco de tudo.

Na cocheira ele ajudava o retirreiro e nesse tempo, aprendeu a tirar leite e até se arriscou a amansar animais, o que lhe deu uma certa prática para em seguida trabalhar puxando lenha para a Usina com carroça.

Acreditamos que bem poucas pessoas tiveram oportunidade de trabalhar em tão diferentes funções como SR. ARMANDO.

Sua próxima etapa foi na Usina, trabalhando na caixa onde ferve a garapa. Em seguida foi aprender a trabalhar, com máquinas, com o Sr. Maurício Biagi.

Adquirida a prática, passou a tratorista. Durante algum tempo trabalhou com a moto. Aliás, disse-nos que foi ele que ensinou o Sr. Expedito Maciel Marques (Veio) a trabalhar com a moto na conservação das estradas.

Nessa época, SR. ARMANDO já estava casado com a Senhora Luzia Parreira Bertagnoli. Moravam na Fazenda da Pedra e a família começava a crescer.

Hoje, são ao todo dez filhos: Armando, Jaime, Odair, Aparecida, Sandra, Wilma, Silvana e Sívio (gêmeos), Sérgio e Luzia.

Armandinho e Jaime são casados, e trabalham na Usina (Oficina) e Jaime na Oficina da Capra. Sr. Armando e dona Luzia são vovós da garotinha Rosiane, filha de Jaime e Célia.

Mas, voltemos à história do SR. ARMANDO. De tratorista ele passou a motorista de caminhão. "A COISA ERA "BRABA", DISSE ELE. A GENTE CARREGAVA CANA NO OMBRO, E O MOTORISTA TINHA QUE FAZER FRENTE, SENÃO OS AJUDANTES DEITAVAM".

Foi mais ou menos em junho de 1960 que SR. ARMANDO passou a trabalhar com a perua, fazendo o transporte do pessoal do Escritório, de Serrana e de Ribeirão para a Usina, de manhã e à tarde, e os serviços de Banco em Serrana.

Quando Sr. José Amâncio apose-



"Armando da Perua", uma imagem que nos é muito familiar.



A família do Sr. Armando, filhos, netos e a netinha.

tou-se SR. ARMANDO passou a fazer os serviços de Banco em Ribeirão. Da perua Chevrolet 60, passou para a Kombi, e há um ano e meio, está com a Kombi à Alcool.

Na ocasião da chegada desta perua, "O Observador" entrevistou SR. ARMANDO, que se mostrava entusiasmado com o novo combustível, e dizia-nos da curiosidade que despertava em Ribeirão, pelo fato de ser à álcool.

Contou-nos SR. ARMANDO que continua com a mesma opinião. "O ÁLCOOL É BOM". Quanto à curiosidade, disse-nos "SEMPRE TEM UM OUTRO QUE PERGUNTA SE ÁLCOOL É BOM, SE FUNCIONA MESMO, PRINCIPALMENTE AS CRIANÇAS".

Em junho de 1978, SR. ARMANDO mudou-se para Serrana. Era o velho sonho que se realizava: a casa própria, conseguida com bastante dificuldade e com o apoio da Usina.

"FOI MUITO BOM A GENTE MUDAR-SE PARA SERRANA, AINDA MAIS PARA MORAR NO QUE É DA GENTE. DÁ AQUELE PRAZER CUIDAR DA CASA, FAZER UMA BENFEITORIA".

SR. ARMANDO disse-nos que nunca foi de sair de casa. Gosta de cuidar do quintal, onde tem horta, e agora, está criando coelhos. "É GOSTOSO, E AINDA DÁ UM LUCRINHO. JÁ VENDI DUAS REMESSAS, EM APENAS SEPTEMBRES. EU SEMPRE GOSTEI DE CRIAÇÃO. QUANDO MORAVA NA PEDRA, E ERA PERMITIDO, EU CRIAVA PORCO. MAS, CRIAVA SEM GASTAR, SÓ COM MANDIOCA, MATO E FARELO QUE EU GANHAVA DA FAZENDA. QUANDO TINHA A MÁQUINA DE BENEFICIAR ARROZ. COM DEZ FILHOS, NÃO ERA FÁCIL. ASSIM, QUANDO A COISA APERTAVA, EU VENDIA UMA LETOINHA E JÁ ALIVIAVA."

Aliás, SR. ARMANDO disse-nos que foi duro criar os filhos, principalmente na parte de alimentação. Porém, agora que estão grandes, disse ele, "FICOU MUITO MAIS DIFÍCIL, POR CAUSA DOS OUTROS PROBLEMAS QUE APARECEM. É A TAL HISTÓRIA: FILHO CRIADO TRABALHO DOBRA-DO".

Corintiano, desanimado com os fracassos do seu time, ele disse: "SOU CORRINTIANO DESDE MOLEQUE. PRECISAVA DEIXAR O CORINTHIANS, MAS, NÃO TEM JEITO".

Melhor jogador dos últimos tempos: Rivelino.

Quando jogava futebol, SR. ARMANDO era meia direita. "ERA UMA BELEZA" disse ele. (É possível que ele e o Rivelino juntos resolvessem o problema do Corinthians).

Além do futebol, uma coisa que gosta de fazer é pescar. "NÃO TENHO IDO POR FALTA DE PEIXE E DE TEMPO".

Viajar também é muito bom. "A GENTE GOSTA, MAS NÃO VIAJO, PARA DAR OPORTUNIDADE AOS FILHOS. ESTE ANO A LUZIA QUER IR NA EXCURSÃO A SANTOS. OS FILHOS JÁ FORAM, ENTÃO, CHEGOU A NOSSA VEZ DE IR COM OS PEQUENOS".

Um lugar que SR. ARMANDO e D. Luzia sempre vão é na Aparecida do Norte. "NOSSA SENHORA APARECIDA E SÃO CRISTOVÃO, QUE ANDA COMIGO HÁ MUITO TEMPO, SÃO OS MEUS PROTETORES".

Falando da recente viagem do Papa João Paulo II ao Brasil, ARMANDO disse: "FOI UMA COISA MUITO BOA. LÁ EM CASA A TELEVISÃO FICOU LIGADA DIRETO. NEM DAVA FOME, PORQUE A GENTE SÓ FICAVA VENDENDO E ESCUTANDO O PAPA FALAR. FOI UMA COISA LINDA E DEU ATÉ TRIZTEZA QUANDO ELE FOI EMBOBA, PORQUE PARECE QUE NÃO VOLTA MAIS".

Quanto a acontecimentos felizes em sua vida, SR. ARMANDO assim falou: "TEM COISAS QUE MARCAM MAIS. NA MINHA PROFISSÃO, FOI QUANDO DEIXEI O CAMINHÃO E PASSEI PARA A PERUA. OS COLEGAS AMOLAVAM, DIZIAM QUE QUERIAM ESTAR NO MEU LUGAR. ESSAS COISAS TODAS, GOSTEI MUITO. AGORA, NA FAMÍLIA, UMA COISA QUE ME DEIXOU MEIO BOBO, NO AR, NÃO SABIA SE FICAVA ALEGRE, SERIA OU SE CHORAVA. FOI QUANDO NASCERAM OS FILHOS GÊMEOS. QUANDO NASCEU O PRIMEIRO, O SILVIO. DR. PLACÍDIO, SAIU NO CORREDOR DO HOSPITAL E DISSE: EI ARMANDO, TEM UMA NINHADA!".

DEPOIS, O TRABALHO FOI DURO. QUANDO SAIU, A LUZIA LEVAVA UM, E EU, OUTRO. EU SEMPRE AJUDEI A MULHER. LEVANTAVA DE NOITE, ARRUMAVA A MAMADEIRA, O QUE FOSSE PRECISO. ME

LEMBRO QUE EU AMARRAVA UMA GRAVATA PRETA NO BÊRÇO, (Daqueles que balançavam) E NO DEDÃO DO PÉ. AI, QUANDO A CRIANÇA CHORAVA, ERA SÓ BALANÇAR O PÉ QUE O BÊRÇO BALANÇAVA TAMBÉM E O NENÊ CALAVA, SEM QUE EU PRECISASSE LEVANTAR DA CAMA.

NÃO FOI FÁCIL, MAS JÁ PASSOU.

SR. ARMANDO acha que é bom pai porque sempre procurou atender os filhos naquilo que precisavam. "ACHO QUE SOU TAMBÉM BOM MARIDO. EU E A LUZIA AGUENTAMOS JUNTOS, A PARADA. EU NUNCA DESANIMEI, E GRAÇAS A DEUS, ESTAMOS JUNTOS ATÉ HOJE E OLHE QUE SE TIVESSE QUE COMEÇAR TUDO DE NOVO, EU FAZIA IGUALZINHO".

Agora, o seu sonho é ganhar na loteria esportiva. "NÃO ESTÁ FÁCIL, DISSE ELE. TODA SEMANA, FAÇO UM JOGUINHO, MAS, O MÁXIMO QUE JÁ CONSEGUI ATÉ AGORA, FOI FAZER 9 PONTOS".

Perguntamos ao SR. ARMANDO se ele já passou algum apuro e ele se lembrou de uma vez quando caiu no Tamanduá. "EU SEGUREI NUM CIPÓ PARA BEBER ÁGUA, ELE ARREBENTOU E EU CAÍ NO RIO. FOI UM BELoSUSTO".

Nos lhe pedimos que nos apontasse alguém que ele admira muito, mas SR. ARMANDO disse: "EU TENHO MUITOS AMIGOS, GOSTO DE TODO MUNDO, ACHO TODO MUNDO BOM E SERIA MUITO DIFÍCIL DIZER QUEM ADMIRO MAIS".

Para viver bem, SR. ARMANDO disse o seguinte: "EU ACHO QUE GANHANDO O SUFICIENTE PARA VIVER, RESPEITAR OS OUTROS E SER RESPEITADO, JÁ DÁ PRA VIDA DA GENTE SER BOA".

Por toda a sua luta para manter a família, pela sua dedicação ao trabalho, enfim pelo seu modo de viver, SR. ARMANDO merece nosso respeito, nossa consideração e estima.

Como dissemos no início, felizmente a Empresa ainda pode contar no seu quadro de funcionários, com gente como ele, que acompanhou e sentiu de perto todos os problemas da firma, nas boas horas e nas horas mais difíceis.

Sua dedicação e responsabilidade no trabalho servem como exemplo. SR. ARMANDO merece nosso carinho e todo o respeito como pessoa e como profissional que é.

SR. ARMANDO, receba o nosso abraço e o nosso agradecimento!

comunicado

UNIMED.

Guias

Comunicamos aos Senhores funcionários e familiares que as guias UNIMED para Exames de Laboratório e Consultas, que não forem utilizadas, devem ser devolvidas ao Serviço Social.

Excursão — Final de Ano

Estão abertas as inscrições para a excursão à Cidade Ocean, Praia Grande e Santos, no final do ano, de 26 a 30 de dezembro.

Os interessados procurem o Serviço Social e reservem já os seus lugares, porque o número de vagas é limitado.

Cantinho da horta familiar

A cada dia, mais e mais famílias se inscrevem no Programa de Incentivo à Formação da Horta Familiar, não só em Serrana, como nas Fazendas.

Outro dia, tivemos oportunidade de ver a horta na residência do Sr. JOÃO DE LIMA e SÔNIA, na Fazenda da Pedra. Dá gosto ver o capricho no trato às verduras.

Realmente, com um pouco de boa vontade, pode — se conseguir muita coisa. Mesmo numa casa, onde marido e mulher trabalham fora, como é o caso do João e da Sônia foi possível fazer a horta, que, aliás, está muito bem cuidada, graças ao esforço e boa — vontade deles.

Aliás, convém observar que cuidar de horta é sempre bom, não só pela economia no orçamento familiar, e a segurança de saber que o que se come é mais saudável, como pela higiene mental que tal exercício proporciona.

É com alegria que notificamos que na Fazenda Sapé, o Sr. NELSON HIPÓLITO e NOEL APARECIDO DA SILVA, iniciaram a formação da Horta em suas residências. Parabéns a eles, e que outras famílias sigam o exemplo.



Sr. Aracy, esposa do sr. José Flávio Paiva, mostra a horta da família, onde se pode observar uma grande variedade de hortaliças.

E atenção: O SERVIÇO SOCIAL COMUNICA QUE CHEGARAM SEMENTES DE NOVAS VARIEDADES BRÓCOLI, BETERABA E CENOURA. OS INTERESSADOS PODERÃO PROCURÁ-LAS. AINDA COMUNICA QUE CASO SEJA NECESSÁRIO MAIS SEMENTES, O FORNECIMENTO DAS MESMAS, CONTINUA A SER FEITO.

Agora, a receita do mês:

BOLINHO DE ALMEIRÃO

Ingredientes:

- 1 maço de almeirão
- 1 ovo
- 3 xícaras farinha de trigo

— 1 colher de pó royal
Todos os temperos: sal, pimenta do reino, etc.
Modo de fazer:

Cozinhar o almeirão. Depois de co-

zido espremer para retirar toda a água, e picar bem fininho. Colocar todos os temperos, a farinha, o ovo, e o pó royal. Amassar bem, fazer os bolinhos e fritá-los em óleo quente.

“DICAS PARA SUA HORTA”

— A cebolinha usada para tempero na alimentação é uma das plantas mais fáceis de cultivar. É fácil de plantar e requer poucos cuidados durante seu crescimento.

— Para plantar a cebolinha usa-se mudas do desmembramento das touceiras mais velhas. Em cada covas colocar 4 mudas com as folhas cortadas. A distância das covas é 15 cm.

— Plantar toda semana somente o que consome em uma semana inclusive o que usará como muda. O plantio em toda semana permite produzir material de boa qualidade, não ficará velha e terá melhor aproveitamento de área.

— Para colher cebola, arrancar a touceira para aproveitar também a parte branca.

O costume de cortar somente as folhas faz com que entouceire muito produzindo plantas muito finas. O material que sobrar da touceira deve ser colocado em saco plástico e mantido na geladeira para uso posterior.

— Não tendo geladeira, o esquema deve ser diferente. Plantar somente 2 mudas cada 10 cm para depois arrancar uma touceira com menos material.

— O sistema de arrancar a touceira permite não deixar a cebola ficar velha. Plantas velhas tem maior possibilidade de “pegar” doenças.

A eliminação das folhas amarelas e com a ponta secada também é uma prática muito boa para evitar as doenças.

Produção de gás metano na Usina da Pedra

Pela fermentação anaeróbica (ausência de oxigênio) de dejetos de animais e de todo tipo de resíduos de vegetais obtém-se o Gás Metano. A decomposição ocorre em tanques bem fechados chamados Digestores. O gás obtido, que tem capacidade de produzir calor, é armazenado em depósitos chamados Gasômetros. A pasta líquida resultante, após a fermentação, é utilizada como fertilizante (esterco).

O processo de obtenção do Biogás vem contribuir para solucionar dois problemas sérios para o homem do campo: a necessidade de fornecer ao solo matéria orgânica juntamente com fertilizantes e a falta de combustível.

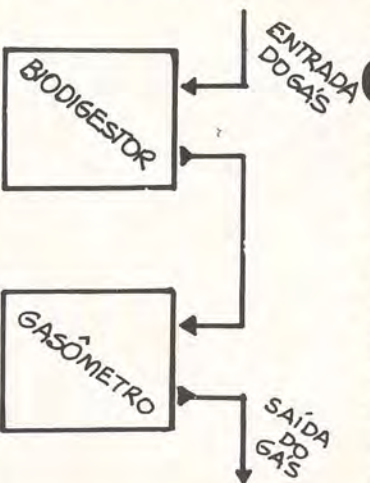
O resíduo da fermentação é uma pasta sem cheiro muito rica em nitrogênio e húmus, constituindo-se em excelente adubo.

Normalmente a concentração de 7 a 9 partes de sólidos em 100 partes de líquido é considerada a melhor. Se houver posterior diluição de concentração da mistura (sólido mais líquido), a fermentação poderá ser retardada. Recomendam-se usualmente 4 partes de dejetos de bovinos misturados a 5 partes de água, o que corresponde a uma concentração de 8 partes de sólidos em 100 partes de líquidos, ou um pouco mais. A proporção deverá ser mantida se a fermentação ocorrer satisfatoriamente.

Aproximadamente 10 dias depois de carregar o Biodigestor inicia-se a produção do Gás Metano pronto para ser queimado. Há registro que uma carga forneceu Biogás por 7 meses. Cada tonelada de esturme animal pode produzir 120 a 200 metros cúbicos de Gás Metano que correspondem a 4 a 7 botijões de gás liquefeito de petróleo. Cada metro cúbico deste gás produz 10 mil calorias enquanto que o gás de petróleo produz 30 mil calorias.

O Gás Metano pode ser utilizado para fogões, iluminação e movimentação de motores.

O equipamento para produção do Biogás obedece o seguinte esquema:



A Índia é um dos Países que mais produzem Biogás. É muito comum encontrar residências que tem a iluminação, fogão de cozinha e motores alimentados por Gás Metano. O meio rural é onde se encontra o maior número de Biodigestores porque tem a matéria prima produzida no próprio local.

Dois são os sistemas de Biodigestor: o Estático e o Contínuo. O Estático recebe uma única carga, sendo renovada depois que todo material tenha sofrido fermentação (Foto 1). O Contínuo recebe carga continuamente assim como libera gás e húmus continuamente. Este é um sistema prático principalmente de manejo pois não necessitará de muita manipulação. A única preocupação após sua construção é a alimentação contínua.

Uma grande preocupação das pessoas é quanto ao cheiro. O sistema é absolutamente seguro quanto ao fato. A presença de mau cheiro indica que está havendo vazamento. Sendo assim há necessidade de eliminar o vazamento não porque está havendo problema ambiental, mas porque está havendo perda do Gás Metano. Sendo assim, obrigatoriamente, não poderá haver mau cheiro no processo.

Pensando em aproveitar esta tecnologia, a Usina da Pedra está com uma Usina Piloto para produção do citado gás. As instalações são pequenas mas estão mostrando, muito bem, que o processo é viável.

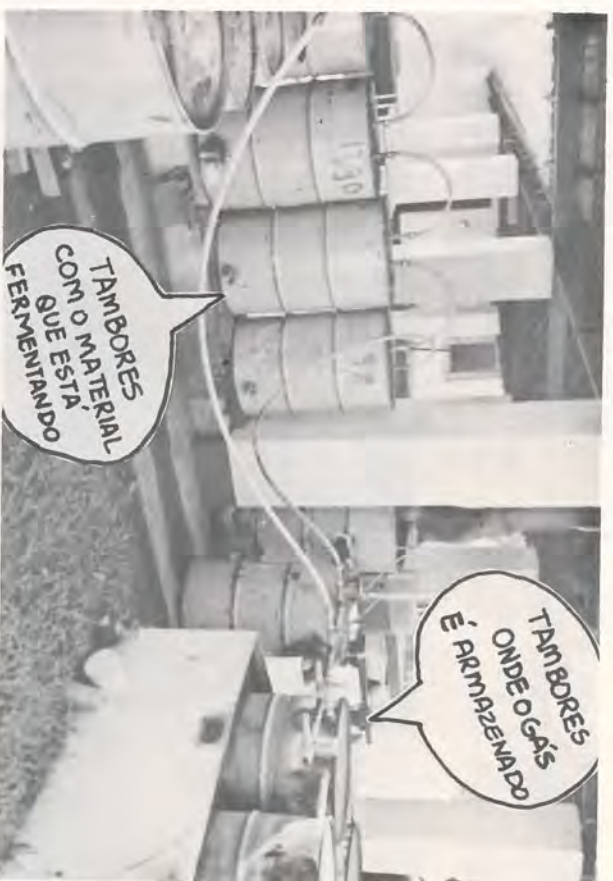
Os materiais empregados são tam-

bores de 200 litros adaptados. Se prestam muito bem para uma produção pequena de gás.

A Mini-Usina está instalada no pátio interno do insetário. O material empregado tem sido esterco de vaca. Atualmente estamos fazendo testes com torta de filtro já pensando em dar mais uma

utilização para a mesma.

As pessoas (Foto 2) que participaram na construção e instalação do Biodigestor foram: Sebastião Luis Fernandes, Roberto Isidoro, Osvaldo Gobi, José Lúcio Francisco, Hilário Montanari João de Oliveira Silva (camarada), José Júlio do Prado e João Paulo Siqueira.



Pessoal que participou da instalação do Biodigestor Hilário Montanari, José Lúcio Francisco, Vilmondes Gobi, João Paulo de Siqueira, Roberto Isidoro da Costa, José Julio do Prado, João de Oliveira Silva (Camarada) e Sebastião Luiz Fernandes.

COISAS NOSSAS... SÓ NOSSAS

Iniciamos esta coluna parabenizando os corinthianos pela dedicação e fidelidade ao seu time, principalmente, depois da derrota do Corinthians frente ao São Paulo por 4 a 0.

Vocês merecem o céu. E como o sofrimento santifica as pessoas, vocês são todos santos. Aliás, podem começar a rezar, porque parece que tão cedo vocês não terão alegrias.

E, por favor, não venham com desculpas. Encarem as derrotas com classe. E duro, mas foram vocês que escolheram a cruz.

Corinthians leva de goleada, e já começa a confusão. Corinthiano se embarça todo.

Outro dia, o Otacilio da Matta, um desses sofreadores, todo atobado, entra no Fiat, pega o rádio e chama insistentemente o Zé do Carmo. Decortido algum tempo, chega o Sr. Nelson, da Santa Maria, e lhe pergunta se pode ir em hora. Precisa explicar? Vamos lá: o Fiat era da Santa Maria.

E isso aí, gente. Isto sempre acontece depois da derrota do Corinthians.

E olha aí pessoal: José Flávio Paiva noticiou em primeira mão que os corinthianos estão todos virando a casa. Só não estão passando para o Palmeiras porque está pior que o Corinthians.

O Sr. Atílio bem que fala sempre: Timão é o Fogaço, né Sr. Atílio. O resto é amadorismo.

Já imaginaram a pose dos sãopaulinos depois do jogo, né? Tinha gente rindo de orelha a orelha, a começar pelo Pedro Biagi. Agora, duro mesmo, deve ter sido aguentar o Eduardo Issa. E o Manoel da Compras? No dia seguinte, estava apagadinho.

O Veludo, deve ter materiado o dedo um monte de vezes, e, louvor ao Corinthians.

Bom, vamos parar por aqui. Chega de cutucar feridas, apesar de que corinthiano nunca perde, porque como eles dizem: foi roubado, o juiz era ladão, coisas assim.

Pediram-nos para avisar Dito Bode. Armaram do da Perna e outros que já está instalada, prontinha pra funcionar a Bomba de Alcool, no Posto da Carpa.

Tão avisados!!!

Binga veio saber com o Ademir Tanno, o que ia fazer com um tambor de DETETIVE que havia chegado no almoxarifado. Depois de pensar muito é que o Ademir descobriu que era um tambor de ADITIVO.

Nelson Bianco pediu para Tenan levar seu

carro para Serrana, e avisou-o de que o mesmo estava com defeito no Carburador e por isso estava fahando. Para surpresa do Tenan, a falha era falta de gasolina mesmo.

Amigo da onça, hein?

Pessoal da Oficina de Manutenção da Usina estão em novo local, aliás bem escolhido, e muito bem equipada. Já estão dizendo que a turma de lá é tão palmeirense, mas tão palmeirense que quiseram telhas verdes.

Agora o Augusto de Feitas assina todos os jornais de Ribeirão, ouve todos os programas esportivos do rádio, anda com os bolsos cheios de recortes e está pensando em colocar uma televisão na Fábrica para acompanhar melhor o Esporte. Tudo porque virou Pai de Craque.

Tá certo, Augusto. O Neca merece e nós torcemos por ele.

O Gilson e Dondinho dando uma de motoqueiros, caíram da moto. O fato nos lembrou cenas do filme "O Gordo e o Magro". E que o Dondinho pendeu para um lado e o Gilson (sem contrapeso), não deu outra os dois pro chão.

Outro dia, encontramos o Zé Luiz (da perna) carregando uma escada. Quando lhe perguntamos o que ia fazer com ela, disse-nos que ia pegar tatus em cima das árvores, afirmando que já tinha visto uma meia dúzia nas árvores nas imediações da Usina. Corta essa, Zé.

No Periquitão, a confusão continua. As "crianças" não tomam jeito nunca.

Delaspóra insiste na colocação de placas numeradas nas poltronas, ainda mais agora que o Tenan começou a viajar e tomou o lugar da Solange.

Cristina insiste em comprar pastéis na Pastelaria Tupi. Outro dia, quase brigou com o vendedor, que não quis vender dois pastezinhos.

Gustinho foi premiado como o maior contador de mentiras do Periquitão.

Disse que não precisa lavar o carro por dentro, porque tem um cachorro que lambe o carro inteiro.

Mande esse cachorro lá pro lavadouro. Vai facilitar a vida dos rapazes de lá.

O Idevaldo Bertagnoli pediu para o Delaspóra parar o ônibus na padaria para ele comprar uma rosca.

Depois da mesma emburrada, para surpresa da turma, o dinheiro não deu para pagar. Foi quando ele disse ao moço que não ia levar, porque a rosca estava espanada.

Bem, pessoal. Pelo menos este mês, ninguém derrubou marmotas, né Walter?

Na abertura da Olimpíada, na Usina Santa Elisa, Decio Nogueira e Dito Bode surpreende a todos. Os rapazes estavam tomando Coca-cola. É pra espantar mesmo.

Em tempo:

Tenan convidada a todos para a inauguração de sua nova residência: Rua Rafael Lagamba, 72, Jardim Independência, Ribeirão Preto. Chopp e carne vão correr frouxo, pessoal.

Olha aí gente: o Flávio e o Gilberto do Departamento Técnico adiarão o casamento. Não vamos dizer a data, porque poderá sofrer dificuldades. Portanto, aguardem os convites.

João Camperoni desistiu de aprender a lutar Kung-Fu. Dissertam-nos que era muita areia para o caminhãozinho dele. Pois é, João, a gente estava torcendo para ve-lo nas próximas Olimpíadas com medalha no peçoço. Mas, quem sabe se dá pra disputar dominó. É menos cansativo.

Na Santa Maria, tem chorinho novo:

Boas-vindas ao garotinho Daniel, nascido no dia 16 de julho, filho de Pedro Donzete de Almeida e Neusa.

Sr. Nilson Lieurgo Ferreira (Santa Maria) e dona Teresinha, são os "novos coruja" da garotinha Samanta, nascida no dia 3 de julho, filha de Regina Céia e Celso Luiz. Sr. Nilson está tão feliz que até já está dando de fotografado nela. Parabéns à família e boas-vindas à Samanta.

Na XII Olimpíada de Inverno, as mamães de Santa Maria estiveram presentes, levando muito entusiasmo para a meninada. A participação de vocês foi muito importante. Parabéns.

Sob a coordenação de Zilda Santana e Neide Costa, as mães da Santa Maria estão fazendo educação física. A principal atividade é queimada. É isto aí, maniaes. Mexam-se.

Depois de muita luta Elizabeth Alves Teixeira foi ao dentista. É que a porta do banheiro estava trancada e ela não pôde se esconder.

O Departamento de Compras da Santa Maria ganhou mais uma funcionária. Parabéns, Zenaide e boa sorte. O pessoal do Almoxarifado já está com saudades.

José Orlando Silveira (Santa Maria) está gostando de morar na chácara, e quem está gostando mais são os vizinhos, né Waldir?

Ângela e José Anésio já estão ensaiando como coartar o bolo do noivado, uma vez que

no aniversário dela os dois deram o corte inicial. Parabéns Ângela. Que muito em breve voce corte bolo de vên e grinalda.

Queremos registrar nossa alegria pelo retorno ao trabalho, Sr. Expedito Maciel Marques (Véio).

Pessoal da Fazenda da Pedra bastante entusiasmado com a realização da Novena ao Bom Jesus da Lapa. Sr. Gumerindo foi um dos que fez questão de comprar foguetes e solta-los a porta da Igreja.

Dissertam que o Pedro Paulo Fiel estava com medo de apitar o jogo do pessoal, no encerramento da novena. Devia estar mesmo, porque apitou o jogo em cima da mureta da quadra.

Ei, Pedro, não precisa ter medo, não. Era jogo de confraternização.

Só que a turma já está pedindo revanche. No mês de julho, o pessoal da Pedra teve várias reuniões festivas, comemorando aniversários.

José Julio Roque e Dulce, reuniram os amigos para o primeiro "Parabéns" ao garotinho Júlio Cesar.

Ademir aproveitou a ocasião do aniversário de sua esposa Cida, e reuniu o pessoal para saborear uma peixada. (Peixe do Coxim, gente. Coisa fina mesmo).

Em clima descontraído os amigos estiveram na residência do Ferrando e Miryan para os cumprimentos à filha Jussara.

Parabéns a estes e aos outros que aniversariaram no mês.

Boas-vindas à família do Sr. Luis Cordeiro dos Santos, novos motoradores da Fazenda da Pedra.

Dondinho, está feliz com sua horta. É que já nasceu chuchu até na cozinha.

João Mangu da Silva anda confundindo o Coaxar de perereca com rádio amador. Te cuida, João.

João Ferreira (Paraná), da Fazenda Transwaal, chegou em casa passando mal, depois de pegar carona com um veículo a álcool. É João, para quem não está acostumado, só chéiro já faz um mal danado, né?

José Alberto (Transwaal), acabou entrando bem outro dia, quando queria imitar o Hulk. Acabou precisando ir para casa trocar de roupa. Isto acontece, Zé.

Nosso abraço ao companheiro CARLOS CEZAR RASTELI, que deixa a empresa para trabalhar ao lado de seu pai. Sucesso para voce, Cezinha.

CRIATIVIDADE

Até poucos dias atrás, quando os eletricitas da Oficina de Veículos e Máquinas da Carpa precisavam testar um alternador, ou um motor de partida, contavam com poucos recursos, sendo no final, sempre necessário colocar o motor no Veículo e testar seu funcionamento.

Foi pensando em facilitar o trabalho e com isso obter economia de tempo e ainda maior precisão nos testes que eles montaram um painel de testes, onde pudessem testar todo o sistema elétrico de um veículo.

Estivemos lá, e os eletricitas. EVANGIVALDO PEREIRA DOS SANTOS, CLÁUDIO MISSÃO FRANCISCO e seus auxiliares DANILLO MARTINS e CARLOS CESAR QUEIROZ, muito entusiasmados, mostraram-nos todo o fun-



Da esquerda para a direita: José do Carmo de Lima, Carlos Cesar Queiroz, Evangivaldo Pereira dos Santos, Claudio Missão Francisco e Danilo Martins.

Sr. Gumerindo Zagatti (Pio) à esquerda e Ricardo Padovam, motorista da Santal Rotor que está sobre a carreta, que foi recentemente adquirida.



Sr. Gumerindo Zagatti (Pio) foi o motorista escolhido para conduzir esta Carreta Scania, recentemente adquirida pela Carpa, com capacidade para até 35 toneladas, destinada ao transporte de máquinas e equipamentos de grande porte. Parabéns, Pio e que Deus te guie pelas estradas.

Curiosidades

Wilson Rodrigues observou e comentou conosco os descertos curiosos e pitorescos que os nomes das fazendas acabam produzindo.

— *Marquinho* (Transporte) passou um rádio para o *Lele*, dizendo que ia mandar ÁGUA para SÃO PEDRO.

— *Lele* respondeu que não era preciso porque SÃO PEDRO já estava QUEL-MADO.

— *Sr. Durval* pediu um caminhão para transportar o CAFÉ que colheu na LARANJEIRA.

— *Sr. Domingos* tem esperança de colher CAFÉ na FIGUEIRA.

— *Antonio Carlos Pianguí*, mandou o *Zé Luis* apanhar LARANJA na JAQUEIRA.

Leite e carne

No Serviço Social (Serrana e Fazendas) continua a disposição dos interessados, a venda, a preço de custo, de LEITE VITAMINADO (chocolate e morango) CARNE VEGETAL E FARINHA VITAMINADA.

A preparação desses alimentos é muito simples, não necessitando de nenhuma técnica especial. Vejam os:

LEITE VITAMINADO

(chocolate ou morango)
Modo de preparo para um litro de leite.
5 copos de água
2 copos de leite em pó ou 9 colheres das de sopa cheias.
1 copo de açúcar (ou a gosto).
Colocar a água (quente ou fria) numa vasilha e a seguir o leite em pó. (Nunca coloque o pó antes da água). Colocar o açúcar e mexer bem ou bater no liquidificador.

Atenção: Para crianças menores de um (1) ano de idade, trocar aos poucos o leite, começando com mais água e

menos pó, aumentando aos poucos, até a dose certa.

CARNE VEGETAL VITAMINADA
Modo de preparo.

Adicionar um pouco de água fervente sobre a carne e deixar crescer de 3 a 5 minutos antes de usá-la.
Usar em todos os pratos em que se usa a carne comum, como por exemplo: molho para macarrão, paquecas, sopas, quibe, coxinha, croquetes etc.

FARINHA VITAMINADA SEM SABOR.
Esta farinha é um complemento em sua refeição.
Como não tem sabor específico, pode ser usada em todos os pratos que são cozidos em água como arroz, sopas, legumes, feijão etc.

Uma colher de farinha vitamínada é suficiente para cada copo de alimento a ser preparado.
Atenção: ESTES ALIMENTOS SERÃO VENDIDOS ÀS TERÇAS E QUINTAS-FEIRAS NO PERÍODO DA MANHÃ.

COMBUSTÍVEL-ECONOMIZE 10%

Estes são os motoristas de caminhão que conseguiram as melhores médias na economia de combustível, durante o mês de julho.

GAIOLAS

Chevrolet D. 70
1) CH. 58 — WANDERLEY GIOLO — 2,66 Km/l.
2) CH. 75 — ADÃO FAUSTINO — 2,64 Km/l.
3) CH. 84 — LUIZ ANTONIO DOS SANTOS — 2,54 Km/l.

Mercedes 2213

1) CH. 97 — GILBERTO QUELUZ — 2,17 Km/l.
2) CH. 87 — HELIO AP. SOUZA CARVALHO — 2,03 Km/l.
3) CH. 95 — LUIZ CARLOS DIAS — 2,02 Km/l.

FUEIROS

Chevrolet D. 70
1) CH. 57 — JOÃO F. SERGIO — 3,02 Km/l.
2) CH. 56 — JORGE FRANCISCO GALANTE — 2,70 Km/l.
3) CH. 82 — JAIR BALBINO DOS SANTOS — 2,65 Km/l.

Mercedes 1113

1) CH. 104 — JAIR JOSÉ QUEIRÓZ — 2,60 Km/l.
2) CH. 103 — IVAN FERREIRA PENAFORTE — 2,42 Km/l.

— *Lele* não puxou cana no CAPÃO SECO porque estava molhado e aproveitou para adubar o SAPÉ.

— *Sr. Domingos* acha que a PRIMAVEIRA não é boa para cana e aplicou herbicida nas FLORES.

— *Antonio Carlos Pianguí* já declarou: não vai mesmo instalar energia elétrica na casa do GERENTE.

— *Sr. Durval* está aborrecido com a falta de chuva. Os pastos estão secos e por isso não vai mais mandar os CABRITOS para SÃO PEDRO.

— Vejam só: para se chegar à PONTA DA SERA só mesmo de BALSAS.

— Em MEIO DIA, *Sr. Durval* reformou uma colônia. Depois mandou jogar pedra na SANTA MARIA.

— *Lele* não puxou cana no CAPÃO SECO porque estava molhado e aproveitou para adubar o SAPÉ.

— *Sr. Domingos* acha que a PRIMAVEIRA não é boa para cana e aplicou herbicida nas FLORES.

— *Antonio Carlos Pianguí* já declarou: não vai mesmo instalar energia elétrica na casa do GERENTE.

— *Sr. Durval* está aborrecido com a falta de chuva. Os pastos estão secos e por isso não vai mais mandar os CABRITOS para SÃO PEDRO.

— Vejam só: para se chegar à PONTA DA SERA só mesmo de BALSAS.

— Em MEIO DIA, *Sr. Durval* reformou uma colônia. Depois mandou jogar pedra na SANTA MARIA.

menos pó, aumentando aos poucos, até a dose certa.

CARNE VEGETAL VITAMINADA
Modo de preparo.

Adicionar um pouco de água fervente sobre a carne e deixar crescer de 3 a 5 minutos antes de usá-la.
Usar em todos os pratos em que se usa a carne comum, como por exemplo: molho para macarrão, paquecas, sopas, quibe, coxinha, croquetes etc.

FARINHA VITAMINADA SEM SABOR.
Esta farinha é um complemento em sua refeição.

Como não tem sabor específico, pode ser usada em todos os pratos que são cozidos em água como arroz, sopas, legumes, feijão etc.

Uma colher de farinha vitamínada é suficiente para cada copo de alimento a ser preparado.
Atenção: ESTES ALIMENTOS SERÃO VENDIDOS ÀS TERÇAS E QUINTAS-FEIRAS NO PERÍODO DA MANHÃ.

VINHAÇA

Chevrolet D. 70
1) CH. 74 — DEIDIO DA SILVA E JORGE SEBASTIAO DA SILVA — 3,19 Km/l.
2) CH. 61 — JOÃO ARNALDO QUELUZ E ODAIL FERREIRA DA CRUZ — 3,15 Km/l.
3) CH. 46 — RAUL DOS SANTOS E JOSÉ CRUVINEL — 3,10 Km/l.

TANQUE D'ÁGUA

Chevrolet D. 70
1) CH. 59 — JOÃO DONIZETE ALVES — 3,06 Km/l.
2) CH. 42 — ANTONIO A. ALMEIDA E JOÃO AVELINO — 3,04 Km/l.
3) CH. 67 — JOSÉ GONÇALVES RIBEIRO — 2,58 Km/l.

TURMA

Chevrolet D. 60
1) CH. 23 — ANTONIO RIBEIRO — 3,80 Km/l.
2) CH. 49 — JOSÉ JERONIMO — 3,76 Km/l.
3) CH. 45 — DILSON BATISTA DOS SANTOS — 3,59 Km/l.

Chevrolet D. 70

1) CH. 50 — HILDEO FERNANDES DOS SANTOS — 3,28 Km/l.
2) CH. 66 — JOSÉ CARLOS DOS SANTOS — 3,13 Km/l.
3) CH. 52 — OLÁUDIO DOS SANTOS — 2,71 Km/l.



ESTUDANTES DE AGRONOMIA NA USINA DA PEDRA

No dia 16 de Julho último, esteve visitando a Usina da Pedra e Carpa um grupo de 40 estudantes de Agronomia, acompanhados de dois professores da Universidade de Agronomia de Curitiba.

No período da manhã houve uma palestra na Sala de Reunião da Cipa/Carpa. A palestra foi apresentada pelo engenheiro agrônomo José Alencar Magro que abordou os assuntos de pragas e doenças de cana de açúcar. Em seguida houve uma visita ao Insetário onde são criadas as moscas parasitas da broca da cana.

As 13,00 horas todo pessoal saboreou um gostoso churrasco preparado pelo Sr. Anézio, Sr. Zico e Dona Quita.

Vaccine seu filho

Até há alguns anos atrás, nossas crianças "tinham" de ter certas doenças.

A poliomielite (paralisia infantil), sarampo, tétano, difteria, tuberculose, coqueluche, caxumba, rubéola eram fan-tasmas que "assombavam" a vida das mães, e temíveis ameaças, contra as quais os pequenos não tinham defesas.

Por isso, com o aparecimento das vacinas maravilhosas, é indiscutível qualquer relaxamento com a imunização dos filhos.

É incrível que, com todas as facilidades que existem para que as crianças sejam imunizadas, ainda haja algumas à mercê dessas doenças por "esquecimento" ou falta de tempo dos pais.

Também na Jaqueira houve um bate-bola muito disputado. Neste período foi entregue ao Dr. Eduardo Biagi, Superintendente Agrícola da Carpa-Companhia Agropecuária Rio Pardo, um Cartão de Prata como agradecimento por ter proporcionado a visita dos futuros agrônomos.

Saindo da Jaqueira o grupo passou pela colheita mecânica de cana e depois foi conhecer a Usina.

Em todo período muitos assuntos agrônômicos foram abordados, quando os agrônomos Eduardo (Duda), Ademir e Alencar puderam contribuir com diversas informações úteis para a formação profissional dos acadêmicos presentes.

A vacinação, na infância é importantíssima, essencial mesmo. Nenhuma mãe pode deixar de levá-la a sério, uma vez que a imunidade é, praticamente, de 100%.

Portanto, não se justifica em hipótese alguma que os pais sejam desinformados e comodistas a ponto de não vacinarem seus filhos.

Os Centros de Saúde estão à disposição de todos para as informações necessárias quanto à Vacinação das crianças.

Para melhor orientação dos pais publiquemos abaixo o a tabela de vacinação. Leia com atenção e verifique se a vacinação de seu filho está em dia.

Idade	Vacina contra
3 a 7 dias	Tuberculose (BCG)
2 meses	Poliomielite (Sabin — 1.ª dose + Coqueluche, Difteria e Tétano (Triplíce — 1.ª dose)
3 meses	(Triplíce — 2.ª dose)
4 meses	Poliomielite (Sabin 2.ª dose) + (Triplíce — 3.ª dose)
6 meses	Poliomielite (Sabin 3.ª dose) + Meningite
7 meses	Sarampo (Virus atenuado)
8 meses	Varíola
9 meses	Sarampo
12 meses	Teste Tuberculínico. Se negativo dar BCG (4.ª dose)
15 a 18 meses	Poliomielite (Sabin — 4.ª dose) + (Triplíce — 4.ª dose)
3 a 4 anos	Poliomielite Sabin — 5.ª dose) Difteria e Tétano (dupla)
5 anos	Varíola
7 anos	Tétano
10 anos	Vacinação antivariólica repetida cada 5 anos
12 anos	Tétano e Difteria (duas doses cada um ou dos meses de intervalo; uma terceira dose, um ano depois)
ou mais	Varíola (uma dose, repetir a cada 5 anos)
Qualquer idade	Tétano (uma dose, repetir após um mês — reforço)



FUTEBOL PELAS FAZENDAS

ASSOCIAÇÃO ATLÉTICA PEDRENSE

A.A.P., realizou três partidas amistosas, no mês de julho, empatando duas e vencendo uma. O aspirante, empatou 1 (uma) e venceu 2 (duas), não jogando no último domingo dia 27, devido as finais da Olimpíada de Inverno.

No dia 06, a A.A.P., enfrentou a boa equipe do E.C. Caxias, os titulares e aspirantes empataram pela contagem de 1 (um) gol.

No dia 13, a A.A.P., enfrentou o Rio Negro F.C., os titulares empataram pela contagem de 3 (três) gols, os aspirantes venceram por 3 (três) gols à 1 (um).

No dia 20, a A.A.P., enfrentou o temeroso peixe do Rio Pardo, a Tubarana F.C. de Serrana, equipe que preparava-se para disputar o torneio da Alta Mogiana. Os titulares venceram pela contagem de 2 (dois) gols à 0 (zero) e os aspirantes venceram pela contagem de 5 (cinco) gols à 3 (três).

SOCIEDADE ESPORTIVA

TRANSWAAL

S.E.T., realizou duas partidas amistosas, vencendo 1 (uma) e empatando a outra. Os aspirantes venceram as duas, não jogando dia 06, devido o não comparecimento do Ajax F.C. da cidade de Jardinópolis. Dia 27 foi o encerramento da Olimpíada de Inverno e não houve jogo.

No dia 06.07.1980, a S.E.T., enfrentou o E.C. Canarinho de Ribeirão Preto, derrotando o time adversário pela conta-

gem de 8 (oito) gols à 2 (dois), gols: Cará 3, Baiano 2, Rolinha, Saci e Marcinho 1 (um) gol cada. Os aspirantes venceram pela contagem de 9 (nove) gols à 1 (um), gols de: Toninho 3, Édson e Reginaldo 2 (dois) gols cada, Orlando e Joãozinho 1 (um) gol cada.

No dia 20, a S.E.T. enfrentou o Atlético Clube de Ribeirão Preto, empatando por 1 (um) gol, marcado pelo lateral esquerdo Tadeu. Os aspirantes golearam, marcando 6 (seis) gols, contra apenas 1 (um) da fraca equipe visitante.

Os gols foram marcados por, Crica e Adãozinho 2 (dois) gols cada, Reginalde e Toninho 1 (um) gol cada.

TORNEIO CIDADE DE SERRANA

Os nossos representantes, Associação Atlética Pedrense e Sociedade Esportiva Transwaal, vem através deste órgão de comunicação, muito carinhosamente agradecer a Comissão Organizadora deste sensacional torneio da Cidade de Serrana, estes homens que não medem esforços para desenvolver trabalhos, estes que transformam-se em emoções, alegrias para todos os desportistas da Cidade e Região.

Esperamos que estes homens, contínuem sempre lutando para o nosso futebol amador.

Estamos unidos e preparados para representarmos bem, colaborando no aspecto disciplinar e técnico, para que este torneio transcorra com ordem e disciplina.



No período de 28 de julho a 6 de agosto, a comunidade da Fazenda da Pedra viveu noites difíceis com a realização da novena de Bom Jesus da Lapa, em todas as casas da Fazenda.

A novena culminou no dia 6, com a reza do terço na Igreja da Fazenda, com a participação de todos os moradores.



No final do terço, na porta da Igreja, entre vivas, palmas e cantos, soltaram fogos em homenagem ao Bom Jesus.

Depois, na Quadra da Fazenda, a noite de festa se estendeu com a apresentação da dupla de violeiros, Sr. Belmiro e Sr. João, moradores da Pedra que cantaram ao som de suas violas e ainda tiveram alguns passos de catira.

A festa terminou com a realização de uma partida de futebol entre as equipes do José do Carmo de Lima (Branca) e José Aparecido de Carvalho (Verde), assim formadas:

Branca: LILA, JOÃO DE LIMA, AMILTON (BAIANO), BENEDITO, JOSÉ DO CARMO e TACONHA.

Verde: PAULINHO, PAULÃO, EDSON, EDUARDO, DANILLO, GODÔ, DONIZETE e GILBERTO.

Venceu a Equipe Verde pela contagem de 5 a 3. As medalhas foram entregues pelo Sr. Wilson Rodrigues, organizador da festa.



A.A.P. - DE PÊ: Técnico Arindo, massagista Sergio, Jorginho, Carinho, Luiz Carlos, Adão, Dalmo, José Carlos, Evarnil, Presidente Hélio Netto. AGACHADOS: Laerte, Celso, Hélio, Donzete, Nilton e Elvio.



S.E.T. - DE PÊ: Massagista Osvaldo, Idevaldo, Cabeção, Tadeu, Lira, Card, Coelho, Paulinho, Técnico Nelson Paranhos. AGACHADOS: Mané, Baiano, Adãozinho, Dirão, João, Sergio, Marcio, Saci, Rolinha e Pílito.



Time Verde - Campo: DE PÊ: Técnico José Aparecido de Carvalho, Godô, Eduardo, Donzete, Pedro Paulo (suiz). AGACHADOS: Gilberto, Paulão e Paulinho.